

Concernant le point V.

1 Il est fait référence aux documents suivants:

D1 : US 2004/002761 A1 (ROGERS CHRISTOPHER ET AL) 1 janvier 2004 (2004-01-01)

D2 : DE 203 15 611 U1 (AESCULAP AG & CO. KG) 11 décembre 2003 (2003-12-11)

2 REVENDICATION INDÉPENDANTE 1

2.1 La présente demande ne remplit pas les conditions énoncées dans l'Article 33(1) PCT, l'objet de la revendication 1 n'impliquant pas une activité inventive telle que définie par l'Article 33(3) PCT.

Le document D1 décrit (les références entre parenthèses s'appliquant à ce document) (cf. figures 1a-7b, 11 et alinéas 81, 185, 354):

une prothèse de disque intervertébrale comportant

- un plateau supérieur (11),
- un plateau inférieur (31) présentant une surface d'appui sensiblement plane,
- un élément intermédiaire (51) comportant une base (57) présentant un pourtour et surmontée d'une calotte sphérique (cf. alinéa 354),

le plateau supérieur présentant une empreinte complémentaire de la calotte sphérique et venant au contact de ladite calotte de manière à définir une liaison rotule entre le plateau supérieur (11) et l'élément intermédiaire (51),

la base de l'élément intermédiaire venant en contact de la surface d'appui,

le plateau inférieur (31) présentant un guide (39) comprenant deux bords antérieur et postérieur (cf. figure 11) se faisant face et maintenant entre eux l'élément intermédiaire,

le pourtour de la base de la calotte venant au contact d'au moins un des bords antérieur et postérieur

et le pourtour présente une forme circulaire et est adapté pour permettre le déplacement par roulement de l'élément intermédiaire le long des bords antérieur et postérieur (cf. alinéa 185).

Par conséquent, l'objet de la revendication 1 diffère de cette prothèse connue en ce que les deux bords antérieur et postérieur présentent entre eux une distance sensiblement constante.

Cette différence est une légère modification de construction de la prothèse décrite dans D1; cette modification entre dans le cadre de la pratique courante pour la personne du métier et les avantages qui en résultent sont aisément prévisibles. En conséquence, l'objet de la revendication 1 n'implique une activité inventive.

3 REVENDICATIONS DÉPENDANTES 2, 4-6, 8

Les revendications ne contiennent pas de caractéristiques qui, combinées avec les caractéristiques d'une quelconque revendication à laquelle elles se réfèrent, satisfont aux exigences du PCT en matière de nouveauté et d'activité inventive (article 33 2) et 3) PCT)

4 REVENDICATION DÉPENDANTE 3

La combinaison des caractéristiques de la revendication 3 n'est pas comprise dans l'état de la technique et n'en découle pas de manière évidente.

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

CERTIFICATE OF TRANSLATION

Honourable Commissioner of
Patents and Trademarks
Washington, D.C. 20231

Sir:

I, JOHN CHARLES McGILLEY, B.A. M.I.T.I., Technical Translator, of c/o Priory Translations Limited, 11, Magdalen Street, Colchester, Essex, England, hereby state:

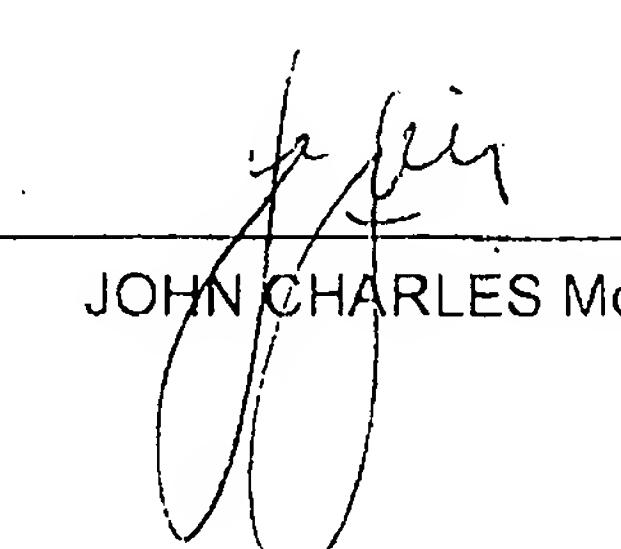
THAT I am well acquainted with the French and English languages.

THAT I translated the document identified as PCT Patent Application No. PCT/FR2006/000982 filed on 2nd May 2006, from French into English;

THAT the attached English translation is a true and correct translation of PCT Patent Application No. PCT/FR2006/000982

to the best of my knowledge and belief; and

THAT all statements made of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true and further, that these statements are made with the knowledge that wilful false statements and the like are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code


JOHN CHARLES McGILLEY